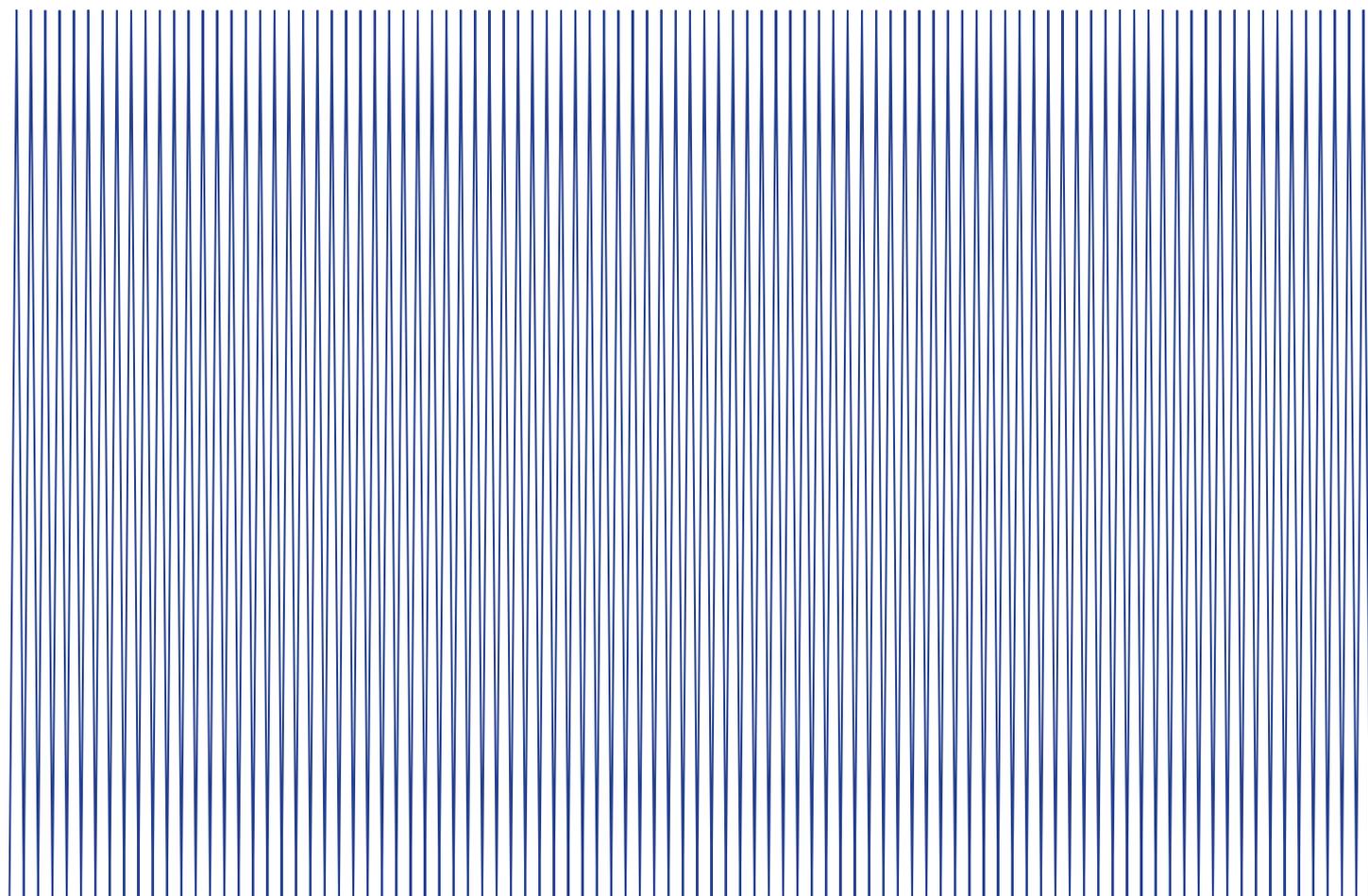


# *L'édition au Japon en chiffres*



*Le Département Études du BIEF réalise tout au long de l'année des études de marché sur l'édition dans le monde, des annuaires d'éditeurs, des organigrammes sur les groupes d'édition et des fiches pays qui présentent les chiffres-clés de l'économie du livre dans de nombreux pays. Le programme annuel de publications est coconstruit avec les maisons adhérentes du BIEF.*

*Contacts au BIEF : Claire Mauguière ([c.mauguiere@bief.org](mailto:c.mauguiere@bief.org))  
et Hannah Sandvoss ([h.sandvoss@bief.org](mailto:h.sandvoss@bief.org))*

Note: Cette fiche pays a été réalisée par Federica Malinverno, sous la direction de Myszkowski, pour le département Études du BIEF.

Principales sources:

- Association des éditeurs japonais (<https://www.jbpa.or.jp/en/about/committees.html>), notamment les documents Japan Book Publishing Market in 2021 et An Overview of the Japanese Publishing Market and Changes in the Environment Surrounding Publishing (2022)
- Fédération des librairies japonaises (<http://www.n-shoten.jp/>)
- Association japonaise des bibliothèques (<https://www.jla.or.jp>)
- Japan Foundation (<https://www.jpf.go.jp/e/>)
- Office national japonais de statistiques (<http://www.stat.go.jp/english/>)
- ActuaLitté

### Indicateurs sociodémographiques du Japon

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>Population</b>             | 123,7 millions d'habitants (2023)   |
| <b>PIB/habitant</b>           | PIB réel/habitant: 33 815 US\$ / habitant (2022) [France: 33 180 € / habitant (2022)] |
| <b>Langues officielles</b>    | japonais  |
| <b>Taux d'alphabétisation</b> | 100 %   |

## PRODUCTION ÉDITORIALE

### ➔ Nombre d'éditeurs

Avec 1 785 éditeurs actifs (ayant publié au moins un titre au cours de l'année) en 2023, selon le JPO (Japanese Publishing Data Center), le paysage éditorial japonais demeure très diversifié, composé de petites ou moyennes maisons d'édition indépendantes, souvent familiales, ainsi que de grands groupes. Les participations étrangères sont rares et l'actionnariat reste majoritairement d'origine japonaise.

Toutefois, les mouvements de fusion-acquisition qui ont marqué la fin des années 2010, avec notamment le rachat en 2017 par CCC (Culture Convenience Club) des éditions Tokuma Shoten et Shufunotoma, ont contribué à renforcer le poids des principaux groupes. En 2022, Shueisha Inc figurait à la tête du classement des plus grands éditeurs avec un chiffre d'affaires de 195 milliards de yens (1,2 M€) devant Kodansha Ltd, éditeur leader dans le secteur des mangas, avec un chiffre d'affaires de 171 milliards de yens (1,07 M€).

Très souvent, les moyens et grands éditeurs japonais publient à la fois des livres et des périodiques, les mangas étant généralement classés en presse. Ainsi les grands groupes de presse sont également des leaders dans l'édition. Tous sont distribués par le même canal de distribution. C'est le cas par exemple de Shueisha, Kadokawa, Shogakukan ou Nikkei.

### ➔ Nombre de titres publiés

Selon la Japan Book Publishers Association, 66 885 nouveaux titres ont été publiés en 2022, chiffre en baisse significative par rapport à 2021, qui avait vu une petite augmentation de la production avec 69 052 titres publiés. Cette tendance à la baisse du nombre de titres publiés s'observe sur une période plus longue: en 2014, 78 485 livres avaient été publiés.

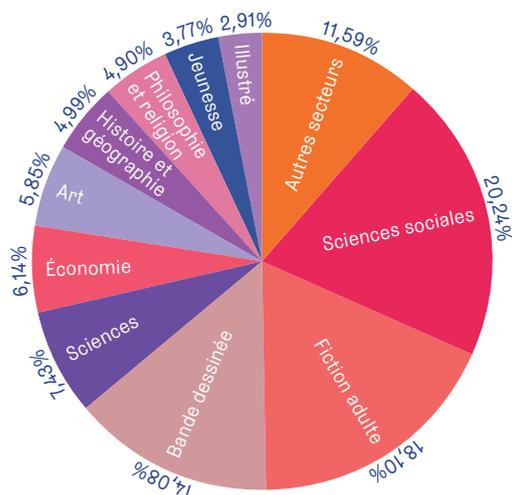
La volonté d'améliorer l'efficacité de la distribution tout en diminuant les taux de retour (32% en 2019) expliquerait entre autres facteurs cette tendance chez les éditeurs japonais à réduire le nombre de titres publiés.

### Évolution de la production éditoriale (2019-2022)

|   | 2019   | 2020   | 2021   | 2022   |
|---|--------|--------|--------|--------|
| <b>Nouveaux titres publiés (livres et magazines, réimpressions exclues)</b> | 71 903 | 68 608 | 69 052 | 66 885 |

Source: The Research Institute for Publications, The All Japan Magazine and Book Publisher's and Editor's Association.

## Production éditoriale par secteur (2022)



Source: The Japan Book Publishers Association

L'édition japonaise se caractérise par la multiplicité de ses formats d'édition : premières éditions en format « petit A5 », puis version poche appelée *bunko* ; format *shinsho* qui correspond à celui d'un « Que sais-je ? », format *manga* (sujets traités via le dessin) ou encore *mook* (forme hybride entre le magazine et le livre).

## VENTES

### ➔ Chiffre d'affaires

Alors qu'il n'avait cessé de progresser depuis 2019, le chiffre d'affaires de l'édition japonaise est en recul en 2022 : 1 635 milliards de yens (environ 10,4 Mds€), soit une baisse de 2,6 points par rapport à 2021.

La baisse concerne principalement l'édition papier (livres et magazines) qui a subi une diminution de 6,5%, là où l'édition numérique a augmenté de 7,5% par rapport à 2021.

### Évolution du chiffre d'affaires (2019–2022)

|   | 2019   | 2020   | 2021   | 2022   |
|---|--------|--------|--------|--------|
| <b>CA* (papier + numérique)</b>             | 11 023 | 11 549 | 11 959 | 10 400 |
| <b>dont CA papier (livres et magazines)</b> | 8 829  | 8 741  | 8 629  | 7 210  |
| <b>dont CA numérique</b>                    | 2 194  | 2 808  | 3 330  | 3 190  |

\*CA en millions d'euros – données JBPA (Japan Book Publishers Association)

Notons que la baisse du chiffre d'affaires du secteur du livre est régulière depuis une vingtaine d'années. Cette tendance reste toutefois relativement limitée comparée à celle qui affecte le secteur de la presse.

Si les secteurs de la fiction et de la jeunesse voient leurs ventes baisser, le segment des mangas japonais poursuit sa croissance : en 2022, son chiffre d'affaires atteint 677 milliards de yens (4,3 Mds€). Ce sont les mangas numériques qui portent le secteur, avec un CA de 447,9 milliards de yens en 2022 (2,8 Mds€) alors que les mangas papiers voient leurs ventes baisser avec un CA en 2022 de 175,4 milliards de yens (1,1 Mds€). D'après une enquête réalisée en 2022, 29% des lycéens lisent des mangas tous les jours.

### ➔ Livre numérique

Le livre numérique a vu augmenter sa part de marché ces dernières années. En 2022, le CA de l'édition numérique a progressé de 63,2% par rapport à 2019 (du fait probablement de la crise sanitaire).

En 2022, les ventes de livres en format numérique correspondent en valeur à environ 501,3 milliards de yens (3,19 Mds€), en hausse de 35 milliards par rapport à 2021. Ce chiffre représente 30,7% du marché total de l'édition en 2022.

La majorité du chiffre d'affaires de l'édition numérique est réalisée par les ventes de e-comics (89,3%), en hausse de 8,9% par rapport à 2021. Les e-books ont quant à eux diminué de 0,7% par rapport à 2021. La lecture sur smartphone est également très répandue et donne lieu à la création de nouveaux contenus adaptés à cet outil de lecture.

La loi sur le droit d'auteur a été revue en avril 2014, afin de définir les droits des auteurs et éditeurs dans l'environnement numérique.

➔ **Système de prix et TVA**

Le Resale Price Maintenance System favorise le prix fixe mais ne le rend pas obligatoire. C'est sur une base volontaire et contractuelle que les prix sont fixés entre éditeurs et distributeurs ainsi qu'entre distributeurs et détaillants. Le prix est en général fixé pour une durée de 2 ans, avec une remise tolérée de 5%. Les libraires bénéficient par ailleurs d'un droit de retour.

Le prix moyen du livre est en diminution depuis plusieurs années. Cependant, en 2021 on a pu observer une augmentation du prix moyen des livres papier (+3,3%). En 2022, le prix moyen du livre est de 1 272 yens, soit environ 8 euros.

Le taux de TVA s'élève à 8% depuis 2014 (5% auparavant) quels que soient les produits, y compris les livres, qu'ils soient sous format papier ou numérique.

**TRADUCTIONS**

Hormis le domaine de la jeunesse où les traductions sont nombreuses, le marché éditorial japonais reste centré sur sa production nationale. Selon les années, on compte seulement 8 à 10% de titres traduits, principalement en fiction (jeunesse comprise) et SHS.

La majorité des traductions est d'origine anglo-saxonne (70%), les best-sellers américains de fiction et certains ouvrages de business arrivant en tête des préférences du public.

En 2022, 242 cessions de droits ont été réalisées par les éditeurs français vers le Japon. Parmi les catégories les plus représentées, les SHS avec 57 cessions et la fiction avec 46 cessions.

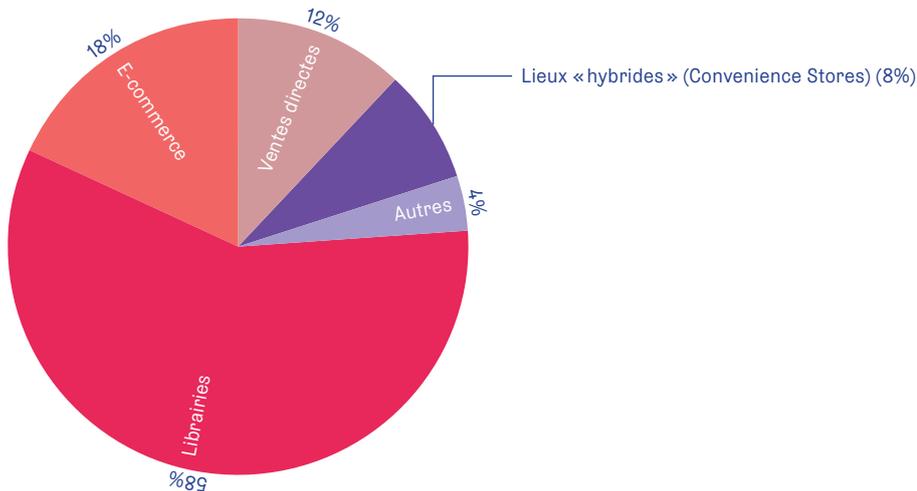
Le marché étranger pour les comics, livres et magazines japonais s'élevait à 1,4 milliard d'euros en 2021.

La Japan Foundation, qui œuvre depuis 50 ans à la diffusion internationale de la culture, de la littérature et de la langue japonaise en organisant des rencontres avec éditeurs, traducteurs et auteurs étrangers, propose une base de données de littérature japonaise en traduction et un programme d'aides aux éditeurs étrangers qui souhaitent traduire des livres japonais.

**POINTS DE VENTE DU LIVRE**

➔ **Réseau de librairies**

**Parts de marchés des points de vente au Japon (2022)**



Source: The Japan Book Publishers Association

Le nombre de librairies ne cesse de baisser : elles ne sont plus que 11 952 en 2022 quand on en comptait encore plus de 22 000 au début des années 2000. Depuis 2012, leur nombre a baissé de 30 % et c'est principalement dans les régions rurales comme Okinawa, Nagano et Hokkaido qu'elles deviennent de plus en plus rares. D'après les professionnels, les causes seraient nombreuses : l'augmentation des pratiques de lecture numérique et des achats en ligne, ou encore l'augmentation des coûts de distribution pour les éditeurs. Mais certains évoquent aussi les effets d'une démographie vieillissante.

Si le nombre de librairies indépendantes diminue au profit des chaînes de librairies, ce sont surtout les librairies « hybrides » qui se développent de plus en plus. Ainsi, les complexes Tsutaya (dans le quartier Daikanyama de Tokyo) vendent et louent des livres, proposent des espaces de détente avec café (ils ont notamment réalisé un partenariat avec Starbucks), des espaces de jeu pour les enfants, etc.

D'autre part, les librairies d'occasion comme la chaîne Shinkobon sont en plein essor. En proposant des livres d'occasion à l'état quasi-neuf, elles peuvent infliger un manque à gagner important aux éditeurs. Enfin, le marché des mangas souffre de la concurrence des « mangas cafés », établissements où périodiques et mangas sont disponibles en prêt pour de faibles sommes.

Le système de distribution est basé sur celui de ventes en dépôt. Grossistes et détaillants ont la possibilité de renvoyer à l'éditeur les exemplaires non vendus jusqu'à 6 mois après la parution d'un titre. Le taux de retour est élevé (supérieur à 30 %) et représente une véritable entrave à la bonne santé du secteur.

C'est dans ce contexte que Kodansha, Shueisha, Shogakukan, et Marubeni en 2022 ont donné naissance à un nouveau distributeur, Pubtex, qui utilise l'Intelligence Artificielle pour aider les libraires à estimer la quantité d'exemplaires à acheter.

Par ailleurs, le grossiste Nippon Shuppan Hanbai, la chaîne de librairies Kinokuniya et la société de vente au détail de produits culturels Culture Convenience Club, annoncent l'ouverture à l'automne 2023 d'une nouvelle entreprise pour revitaliser les secteurs de la vente en ligne et de la distribution des livres.

#### ➔ Foires

##### **Tokyo International Book Fair**

Septembre

##### **Tokyo Art Book Fair**

Fin novembre

[www.tokyoartbookfair.com](http://www.tokyoartbookfair.com)

#### ➔ Bibliothèques publiques

D'après la Japan Library Association, les bibliothèques publiques sont au nombre de 3 305 en 2023.

### POINTS DE VENTE DU LIVRE

#### ➔ Soutiens publics existants

Il existe plusieurs organismes de soutien à l'édition et à la traduction :

- Japan Foundation prend en charge une part des coûts de traduction ou de production, à travers le Support Program for Translation and Publication on Japan qui est proposé chaque année.
- Foundation Suntory est une bourse qui concerne des publications exigeantes de critique ou de travaux académiques en sciences humaines, littérature et arts relatifs à la culture japonaise. Le montant total de l'aide disponible par an est de 7 millions de yens, répartis entre sept à dix projets environ. À ce jour, la fondation a contribué à la traduction et à la publication d'ouvrages dans 30 langues.
- Japanese Literature Publishing Project (JLPP) promeut depuis 2002 la traduction de la littérature japonaise contemporaine, en achetant les droits ou en coéditant avec des éditeurs et en organisant des événements internationaux, notamment sur la traduction de la littérature japonaise.

➤ **Regroupements professionnels**

**Japanese Literature Publishing and Promotion Center**

[j-lit@j-lit.or.jp](mailto:j-lit@j-lit.or.jp)

[www.jlpp.go.jp](http://www.jlpp.go.jp)

**Tokyo Art Book Fair**

[jbpa.or.jp](http://jbpa.or.jp)

*Bureau international de l'édition française*

*115, boulevard Saint-Germain*

*75006 Paris*

*[www.bief.org](http://www.bief.org)*

*Directeur de la publication: Nicolas Roche*

*Avec le soutien de*



**MINISTÈRE  
DE LA CULTURE**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



**MINISTÈRE  
DE L'EUROPE  
ET DES AFFAIRES  
ÉTRANGÈRES**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*